

Иногда считают, что Елена как имя супруги Владимира могло возникнуть у Титмара вследствие путаницы с именем Елены-Ольги, бабки киевского князя: информант Титмара видел саркофаги Владимира, Анны и Ольги, стоявшие посредине Десятинной церкви⁸⁶, и принял гробницу Ольги за захоронение жены Владимира⁸⁷. Но это подкупающее своей простотой объяснение приходится отвергнуть. Дело в том, что, работая над VII книгой хроники, Титмар еще не располагал сведениями, доставленными ему информантом-очевидцем киевского похода Болеслава Храброго в 1018 г.⁸⁸ В качестве гипотезы предлагаем следующее решение.

Нет ничего удивительного в том, что имя потенциальной невесты Оттона II в 967 г. осталось неизвестным Адальберту, аббату далекого эльзасского Вайсенбурга, автору «Продолжения Регинона»; но его, думается, должны были знать Зигфрид, граф в Хассегау (в междуречье Заале и Эльбы), и мерзебургский граф Гюнтер, предводительствовавшие карательной экспедицией на юг Италии, которую Оттон I предпринял в 968 г. в ответ на отказ Никифора Фоки выслать немцам дочь Романа II⁸⁹. Поэтому, когда скандальный слух о женитьбе киевского князя на порфирогените, дочери покойного Романа II, быстро докатившийся до европейских дворов⁹⁰, муссировался среди восточносаксонской знати, он именно здесь мог быть сопоставлен с памятными многим событиями двадцатилетней давности, причем имя несостоявшейся невесты Оттона II легко могло быть перенесено на супругу Владимира, имени которой, видимо, не знали. Эти-то слухи и запомнились 14—15-летнему сыну вальбекского графа, будущему хронисту (Титмар родился в 975 г.). Когда он через четверть века вносил сведения о Владимире Киевском в свою хронику, то хорошо помнил лишь обстоятельства дела (предпочтение, оказанное русскому князю перед германским императором, крещение князя в связи с женитьбой, имя гречанки) и то, что он слышал все это будучи учеником в школе при архиепископском капитуле в Магдебурге (с 990 примерно до 998 г.). Вот почему Титмар воспринял германское и русское сватовство как одновременные⁹¹ и, понятно, спроецировал время распространения слухов на все упоминавшиеся в них события, отнеся их, таким образом, ко времени Оттона III (983—1002). А так как он знал, что в 995 г. Оттон III действительно безрезультатно сватался за порфирогениту, то в итоге у него и возникло представление, будто жена Владимира поначалу «была сосватана за Оттона Третьего, но потом коварным образом у него восхищена». Так Елена стала на страницах Титмаровой хроники женой киевского князя. Другого объяснения этого трудного места мы пока не видим⁹².

Итак, осенью 957 г. у Романа II мог быть ребенок, возможно дочь по имени Елена. Но могла ли она по малолетству присутствовать на церемонии? Приходится снова констатировать, что мы не можем определенно ответить на этот вопрос из-за недостаточного знакомства с византийским протоколом. Остаются косвенные соображения. Отпрыск Романа не упоминается в числе присутствовавших ни на приемах у василевса и импера-

⁸⁶ *Thietm.* VII. 74. P. 488.

⁸⁷ См., например: *Ильин Н. Н.* Летописная статья 6523 года и ее источник. М.; Л., 1957. С. 75; *Рапов О. М., Ткаченко Н. Г.* Русские известия Титмара Мерзебургского // *Вестн. МГУ. Сер. 8. История.* 1980. № 3. С. 61, примеч. 42.

⁸⁸ *Назаренко А. В.* События 1017 г. в немецкой хронике начала XI в. и в русской летописи // *Древнейшие государства на территории СССР: Материалы и исследования.* 1980 год. М., 1982. С. 179—180.

⁸⁹ *Thietm.* II. 15. P. 56.

⁹⁰ *Poppe D., Poppe A.* Op. cit.

⁹¹ В рассказе о событиях 967 г., в том числе и о сватовстве, в котором Титмар в основном следует Видукинду, но предлагает и собственную информацию, имени Елены нет. См.: *Thietm.* II. 15.

⁹² Перечисляя детей Романа II, оставшихся после его смерти в 963 г., Скилица называет только Василия, Константина и Анну (*Scyl.* 254.37—39). Хотя мы не собираемся настаивать на нашей гипотезе, что старшая дочь Романа (если таковая была) была жива еще в 967 г., это место Скилицы едва ли может ее опровергнуть. Не исключено, что хронист попросту перечислил имена, которые неоднократно упомянуты у него (следовательно, и в его источнике) помимо цитируемого места.